

برگردان: اسد عظیم‌زاده

اقتصاد رو به رشد و یتام

و یتام به هدف‌های اصلی اجتماعی - اقتصادی پیش‌بینی شده برای سال گذشته دست یافت. تولید ناخالص ملی در سال گذشته رشدی $75/6$ درصدی داشت که $50/0$ درصد بالاتر از میزان پیش‌بینی شده در هشتمین جلسه‌ی دهمین مجلس ملی در اکتبر گذشته بود. در یک گزارش توضیحی که درباره‌ی برنامه‌های سال 2000 و گسترش آن به سال 2001 توسط دولت به مردم داده شد، آمده است: « تمام هدف‌های توسعه‌ی اجتماعی - اقتصادی پیش‌بینی شده تامین شد، و در بسیاری موارد جلوتر از پیش‌بینی‌های مجلس هشتم بود. توسعه‌ی اجتماعی - اقتصادی سال پیش گامی خارق العاده به جلو بود که به روند رشد اقتصاد کشور پاری رساند. »

برنج کاری، جنگل کاری و ماهی‌گیری $64/5$ درصد رشد داشت که $74/0$ درصد بالاتر از نیخ پیش‌بینی شده در مجلس ملی بود. تولید صنعتی و صادرات $15/7$ و 25 درصد رشد کردند که پیش از آن به ترتیب $5/10$ و $3/21$ درصد بود.

گزارش می‌افزاید، مجلس ملی هدف‌ها و وظایف توسعه‌ی اجتماعی - اقتصادی و نیز تخمین بودجه‌ی سال 2001 را با این برنامه‌ها مشخص کرده است:

در سال 2001 ، و یتام تلاش می‌کند تولید ناخالص ملی خود را به $5/7$ درصد افزایش دهد. $5/4$ درصد در کشاورزی، جنگل کاری و ماهی‌گیری؛ 14 درصد در صنعت؛ 7 درصد در عرصه‌ی خدمات و 16 درصد افزایش در صادرات.

30 درصد تولید ناخالص ملی در سرمایه‌گذاری برای توسعه‌ی اجتماعی در نظر گرفته شده است، و از این طریق برای $4/1$ میلیون نفر کار مناسب تامین می‌شود و 840000 نفر به داشن حرفه‌ای دست می‌یابند.

هدف‌های اصلی اجتماعی دیگر شامل رشد $4/1$ درصدی جمعیت است که به معنی

۰/۰۵ درصد کاهش در زاد و ولد است و فقر (براساس خط فقر جدید)، ۱۶ درصد کاهش می‌یابد.

درآمد کل بودجه‌ی دولت ۹۶۲۷۵ میلیون «دونگ»* ویتنام و مخارج کل ۱۱۵۹۷۵ میلیون تخمین زده می‌شود. این امر کسری بودجه را به ۱۹۷۰۰ میلیون می‌رساند. نگاهی به روند توسعه‌ی اجتماعی - اقتصادی در چهار ماهه‌ی اول سال جاری نشان‌گر آن است که کشور رشد قابل ملاحظه‌ای داشته است. تولید کشاورزی به آرامی رو به رشد است و تولید صنعتی و سرمایه‌گذاری خارجی سال به سال رو به افزایش است. درآمد بودجه نیز از میزان پیش‌بینی شده و کارهای اجتماعی پیش‌رفت داشته است.

نرخ تولید ناخالص ملی در ویتنام در طول ۴ ماه اول سال جاری ۷/۲ درصد است که در همین دوره‌ی سال پیش، ۵/۶ درصد بود. تولید صنعتی ۱۴/۴ درصد رشد داشت که در همین دوره‌ی سال پیش، ۱۴ درصد بود.

درآمد صادرات در دوره‌ی ۴ ماه اول سال جاری ۱۷/۷ درصد افزایش داشت و بالغ بر ۴۸۸۸ میلیون دلار شد، در حالی که میزان واردات به ۱۰/۹ درصد و ۵۰۵۲ میلیون افزایش داشت. سرمایه‌گذاری در امور اجتماعی ۲۷ درصد تولید ناخالص ملی را در بر گرفت، درحالی که در بودجه برای یک سال ۳۶ درصد پیش‌بینی شده بود. رقم‌های مشابه در ژانویه و آوریل سال گذشته به ترتیب ۲۴/۳ و ۲۶/۲ درصد بود.

شاخص قیمت در طول چهار ماه اول سال ۲۰۰۱، منهای ۵/۰ درصد است که در همین دوره‌ی سال ۲۰۰۰، منهای ۱/۰ درصد بود.

در راستای به‌اجرا درآوردن هدف‌های توسعه‌ی اجتماعی - اقتصادی سال ۲۰۰۱ که به تصویب مجلس ملی رسیده است، گزارش دولت برگروه‌های اصلی و عمده توجه ویژه نشان داده است، از جمله: تلاش برای افزایش تولید و محصولات مصرفی، افزایش صادرات، تخصیص جایگاه ویژه به منابع داخلی، افزایش سرمایه‌گذاری‌ها، تقویت سبستمندی - پرلی، اجرای سیاست‌های اجتماعی و تامین امنیت سیاسی و اجتماعی.

Nhan dan Newspaper

May, 18, 2001

* VND واحد پول ویتنام.